

---

## TAMAR LOMTADZE

### LANGUAGE CONTACTS IN SOCIOLECTS

Modern Georgian sociolects is chiefly nurtured by Russian and English language universe. Here we also find Latin, French, German, Hebrew, Greek, Armenian, Arabic lexical units, although not in the quantity that would complete with Russian or with the English borrowings of the recent period in the certain strata of the population. The borrowed lexical unit can be discussed in several angles and standpoints but in this paper is interested in social and cultural aspects. In this respect we can identify some groups that deserve special attention.

During its contacts Georgian language borrowed words from various oriental or Western languages. The observation on these materials shows that the adoption of foreign words and its spreading took place in particular groups of the social strata.

If politicians, journalists, office workers, MPs and a certain groups of youth give preference to the usage of the English borrowings, in certain layers of the social class Russian is still irreplaceable. Russian borrowings find their grounding at home everyday life. Though automobiles are imported from the western countries, but the names of its parts (and spare parts) remain Russian (*tormuz* (=breaks); *pagriska* (=tire); *tseplenia* =clutch) the same refers to the machines and tools used in manufacture, where the Russian influence is strong.

Although, English-Georgian contacts are expanding gradually, Georgian Russian contacts continue to be tangible and in some spheres English cannot substitute it.